

УДК 811.111

РОМАНЮК Мария Александровна, аспирант кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, ассистент кафедры профессионально-ориентированных иностранных языков Школы региональных и международных исследований Дальневосточного федерального университета (г. Владивосток)

АНТОНИМИЧЕСКИЕ БЛОКИ В АНГЛИЙСКОМ СЛЕНГЕ

В статье освещаются вопросы определения понятий антонимии, общего английского сленга, «антонимического блока», а также рассматривается наличие антонимов в общем сленге английского языка. Актуальность понятия «антонимия» определяется тем возрастающим интересом, который наблюдается в современной лексикологии и стилистике английского языка. В языке вся лексика систематична, и антонимия является одним из важнейших проявлений системных отношений в языке и мышлении. Слова и их значения существуют не отдельно друг от друга, они соединяются в нашем сознании в различные группы, причем основанием для группировки служит сходство или прямая противоположность по сходному значению. Данное явление наблюдается в различных областях языкознания, в т. ч. в таком разделе лексики, как сленг. Сегодня сленг – это неотъемлемая часть английского языка. Существует нечто, что притягивает людей к сленговым и фразеологическим выражениям. Они могут использовать сленг в самых разных ситуациях – и для шутки, и для того, чтобы высказать свое дружелюбие и лояльность к собеседнику. Сленг может привлекать или вызывать отвращение. Он может быть популярным, и его могут игнорировать. Но его всегда используют так, чтобы пробудить определенный интерес.

Ключевые слова: антонимия, антонимический блок, сленг, общий английский сленг.

Антонимия принадлежит к числу языковых явлений, интенсивно исследуемых в языкознании в последние десять лет.

Английский язык имеет богатый словарный запас, который мы используем, когда описываем свои чувства, предметы и явления окружающего нас мира, излагаем свои требования и пытаемся что-то доказать. Для этого в своей речи мы используем антонимы, которые явля-

ются лексическими способами выражения категории противоположности в языке.

Поскольку в настоящее время в нашей стране вырос интерес к английскому языку, появляется необходимость в подробном изучении семантики английского языка, в т. ч. такого малоизученного явления, как антонимия. Этим объясняется неослабевающее внимание отечественных и зарубежных ученых к кругу проблем, связанных с

изучением антонимии в речи [8, с. 20]. Проблемой антонимии в разные годы занимались такие ученые-лингвисты, как Л.А. Новиков, Э.И. Родичева, В.Н. Комиссаров, А.А. Киреев, И.О. Грицкой, А.А. Уфимцева, М.Р. Львов, Е.Н. Миллер, Ю.Д. Апресян, Л.А. Введенская и т. д.

Цель данной работы – показать и доказать, что явление антонимии (а в частности – антонимические блоки) встречается в общем сленге английского языка.

Антонимия в области общего сленга английского языка – базовый теоретический материал нашего исследования – требует рассмотрения понятия антонимии и определения критериев ее выделения в отечественной и зарубежной лингвистике, а также рассмотрения понятия «общий английский сленг» и существования в нем антонимических блоков.

Функциональный аспект теории антонимии тесно связан с такими актуальными проблемами общей лингвистики, как соотношение языка и речи, процесс развертывания языковых единиц в речевое произведение. Слова-антонимы играют важную роль в осуществлении речевой деятельности, во многом определяя ее содержательную и прагматическую сторону.

Современная лингвистика исходит из положения о том, что язык представляет собой определенным образом организованную систему, т. е. такое органическое целое, элементы которого закономерно связаны друг с другом и находятся в строго определенных отношениях.

Одним из важных проявлений системных отношений в языке является соотносительная противоположность его элементов. Антонимия – яркий показатель системности лексики, упорядочиваемой в разных направлениях отношениями противоположности слов по их семантическим свойствам.

Антонимия включает в себя слова, обозначающие противоположные полюса одного качества, контрастные явления и предметы. И по мере увеличения степени абстрактности наименования, и в связи с возникающей необходимостью оценивать те или иные предметы и явления расширяются возможности противо-

поставления используемых для обозначения слов и вероятней становится возникновение регулярных антонимических отношений между ними [7, с. 5].

Основной массив противопоставлений, представляющих ядро антонимии, образуют слова, значения которых воспринимаются как обозначения качества (хороший/плохой – good/bad, добрый/злой – kind/mean) или направленность (входить/выходить – come in/come out). По своей форме эти слова могут быть разнокоренные (живой/мертвый – alive/dead), однокоренные (возможно/невозможно – possible/impossible), а по характеру их семантических отношений – соразмерными (легкий/тяжелый – easy/hard) и несоразмерными (начинать/переставать – begin/stop) [8, с. 7].

Наряду с понятием «антонимия» в нашем исследовании рассматривается понятие «антонимический блок».

Антонимический блок лингвистами понимается по-разному. Общим в трактовке этого понятия является осознание положения о том, что антонимический блок – это часть семантического поля, внутри которого слова группируются по степени их смысловой близости. Так, В.А. Иванова такие объединения называет «синонимо-антонимическими блоками» [4, с. 45].

Ю.В. Федосов организующим началом этой структуры (блока) признает антонимию, т. е. антонимы «упорядочивают это множество». Ученый считает, что более точным названием блока должно быть «антонимо-синонимический блок». «Весь антонимо-синонимический блок имеет общий для всех слов объединительный признак. Внутри блока два синонимических ряда, образующих антонимическое противопоставление, имеют различительный признак, который одновременно является объединительным для каждого из этих синонимических рядов» [11, с. 202].

Е.И. Диброва рассматривает понятие «антонимический блок» на уровне взаимодействия антонимии языковой и речевой – в контексте. Поэтому антонимический блок определяется ею именно с этой позиции. «Антонимическим

блоком-композитом называется структурно-держательная единица текста, рамочно организованная, целостная по смыслу, относительно самостоятельная по содержанию применительно к контексту и построенная на основе антонимии» [4, с. 106].

Понятие «антонимический блок» используется для обозначения антонимичных словообразовательных гнезд, основанием для объединения антонимов в гнезда (или блоки) служат родственные словообразовательные связи слов. Такой блок включает слова разных частей речи с одинаковыми корнями [10, с. 40]. На антонимичность словообразовательных гнезд указывала З.Г. Кеворкова [6, с. 54].

Таким образом, лингвистами по-разному трактуется понятие «антонимический блок» в зависимости от специфики и направления, в рамках которого проводится исследование этой осложненной семантической парадигмы.

Явление антонимии можно встретить в различных областях языкознания. В нашем исследовании мы рассматриваем антонимические блоки в общем сленге английского языка.

Изучению сленга посвящены научные исследования зарубежных лингвистов. Назовем лишь несколько имен ученых, в разной степени связанных с изучением сленга: А.С. Бо, Г. Бредли, О. Есперсен, Дж. Гринок и К.И. Киттридж, Г.Л. Менкен, Дж. Маррей, У. Лабов, Л. Соудек, М. Ленерт, Дж. Лайтер и др.

Среди отечественных лингвистов наибольший вклад в разработку проблем сленга внес В.А. Хомяков. Он предлагает следующее определение общего сленга: «Общий сленг – это относительно устойчивая для определенного периода, широко распространенная и общепонятная социальная речевая микросистема в просторечии, весьма неоднородная по своему

генетическому составу и степени приближения к фамильярно-разговорной речи, с ярко выраженной эмоционально-экспрессивной коннотацией вокабуляра, представляющей часто насмешку над социальными, этическими, эстетическими, языковыми и другими условностями и авторитетами» [1, с. 37].

Рассмотрим следующие примеры:

1. I love desserts, but I'm trying to **cut down** because I've started to put on weight. – Я люблю десерты, но я стараюсь **сократить потребление еды**, так как я начал полнеть.

2. I don't think I'm going to eat dinner tonight. I **pigged out** during lunch and I'm still full. – Я не думаю, что буду ужинать вечером. Я **объелся** во время обеда и до сих пор сыт.

3. I'm going **to skip** the salad today and just have a sandwich and a drink. – Сегодня я **откажусь от** салата и просто съем бутерброд с каким-нибудь напитком.

4. Did you see all the candy Irene ate? She must really **have a sweet tooth!** – Вы видели, сколько сладостей съела Ирен? Она **настоящая сладкоежка!** [2, с. 207].

Термином «сленг» обычно обозначают экспрессивно и эмоционально окрашенную лексику разговорной речи, отклоняющуюся от принятой литературной языковой нормы. Сленг – это слова, которые часто рассматриваются как нарушение норм стандартного языка. Это явление неординарное, не допускающее однозначной оценки [3, с. 49].

В заключение отметим, что сленг в английском языке составляет треть слов в разговорной речи. Это очень выразительные, ироничные слова, служащие для обозначения предметов, о которых говорят в повседневной жизни. Сегодня сленг – это неотъемлемая часть английского языка. Он отражает специфичность современной уникальной жизни.

Список литературы

1. Беляева Т.М., Хомяков В.А. Нестандартная лексика английского языка. Л., 1985. 136 с.
2. Глазунов С.А. Новый англо-русский словарь современной разговорной лексики. М., 2003. 776 с.

3. Дешериев Ю.Д. Социальная лингвистика. К основам общей теории. М., 1977. 230 с.
4. Диброва Е.И., Донченко Н.Ю. Поэтические структуры антонимии. М., 2000. 183 с.
5. Иванова В.И. Лексико-семантическая подсистема языка. Тверь, 1999. 66 с.
6. Кеворкова З.Г. Об антонимичности словообразовательных гнезд // Рус. яз. в школе. 1978. № 5. С. 81–85.
7. Пардаев А.С. Антонимия в современном русском языке. Ташкент, 1988. 33 с.
8. Саидова С.М. Адъективные антонимичные словообразовательные гнезда в современном русском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1980. 20 с.
9. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка: учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. М., 2003. 224 с.
10. Тихонов А.Н., Саидова С.М. Антонимия лексическая и антонимия словообразовательная // Рус. яз. в школе. 1980. № 4. С. 67–71.
11. Федосов Ю.В. Принципы построения идеографического антонимо-синонимического словаря русского языка: дис. ... д-ра филол. наук. Волгоград, 2002. 442 с.

References

1. Belyaeva T.M., Khomyakov V.A. *Nestandartnaya leksika angliyskogo yazyka* [Non-Standard English Vocabulary]. Leningrad, 1985. 136 p.
2. Glazunov S.A. *Novyy anglo-russkiy slovar' sovremennoy razgovornoy leksiki* [New English-Russian Dictionary of Modern Spoken Language]. Moscow, 2003. 776 p.
3. Desheriev Yu.D. *Sotsial'naya lingvistika. K osnovam obshchey teorii* [Social Linguistics. On the Fundamentals of the General Theory]. Moscow, 1977. 230 p.
4. Dibrova E.I., Donchenko N.Yu. *Poeticheskie struktury antonimii* [Poetic Antonymous Structures]. Moscow, 2000. 183 p.
5. Ivanova V.I. *Leksiko-semanticheskaya podsistema yazyka* [Lexicosemantic Language Subsystem]. Tver, 1999. 66 p.
6. Kevorkova Z.G. Ob antonimichnosti slovoobrazovatel'nykh gnezd [On Antonymous Features of Word Families]. *Russkiy yazyk v shkole*, 1978, no. 5, pp. 81–85.
7. Pardaev A.S. *Antonimiya v sovremennom russkom yazyke* [Antonymy in Modern Russian]. Tashkent, 1988. 33 p.
8. Saidova S.M. *Ad'ektivnye antonimichnye slovoobrazovatel'nye gnezda v sovremenном russkom yazyke*: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk [Antonymous Adjectival Families of Words in the Modern Russian Language: Cand. Philol. Sci. Diss. Abs.]. Tashkent, 1980. 20 p.
9. Skrebnev Yu.M. *Osnovy stilistiki angliyskogo yazyka* [Fundamentals of English Stylistics]. Moscow, 2003. 224 p.
10. Tikhonov A.N., Saidova S.M. Antonimiya leksicheskaya i antonimiya slovoobrazovatel'naya [The Lexical and Derivational Antonyms]. *Russkiy yazyk v shkole*, 1980, no. 4, pp. 67–71.
11. Fedosov Yu.V. *Printsipy postroeniya ideograficheskogo antonimo-sinonimicheskogo slovarya russkogo yazyka*: dis. ... d-ra filol. nauk [Principles of the Structure of the Russian Thesaurus of Antonyms and Synonyms: Dr. Philol. Sci. Diss.]. Volgograd, 2002. 442 p.

Romanyuk Mariya Aleksandrovna

Postgraduate Student, School of Regional and International Studies,
Far Eastern Federal University (Vladivostok, Russia)

ANTONYMY IN THE GENERAL ENGLISH SLANG

The growing interest in antonyms in modern English lexicology and stylistics makes this topic highly relevant. The article provides definitions for the following linguistic terms: antonymy and general English slang. Further, it investigates the presence of antonyms in the general English slang. The vocabulary of a language is always systematic, and antonymy is one of the most important manifestations of systematic relations in the language and the mind. Words and their meanings do not exist separately but form various groups in our mind on the basis of similarity or difference of their meanings. This phenomenon

can be observed in different spheres of linguistics, slang being one of them. Today slang is an integral part of the English language. There is something in it that attracts people and makes them use slang and phraseological word expressions. One can use slang in many different situations: as a joke or to show friendly intentions and loyalty to the person he/she is talking to. People can like or hate slang. It can be popular or it can be ignored. Nevertheless, we always use slang in our speech to attract other people's attention.

Keywords: *antonymy, slang, general English slang.*

Контактная информация:

адрес: 690950, г. Владивосток, ул. Суханова, д. 8;

e-mail: marialex7@yandex.ru

Рецензент – *Нифанова Т.С.*, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой германской филологии гуманитарного института филиала САФУ в г. Северодвинске